



Rapport d'activités

LA FAMILLE AU JARDIN

2019



LA FAMILLE AU JARDIN
DIE FAMILIE IM GARTEN

Comité de l'Association

Louis-Philippe Cardis,
Président
Daniel Angéloz, Vice-
président
Jérôme Kolly
Geneviève Loup
Isabelle Varenne
Jean-Marc Groppo
Jacques Morel
Chantal Müller
Solange Risse-Curty
(voix consultative)

Direction

Solange Risse-Curty

Secrétariat et comptabilité

Francine Curty

Vérificateurs des comptes

Fiduciaire J-M Etienne

Traduction

Rose Steinmann

Entretien extérieur

Fernando Meizoso

Equipe d'accompagnement

Ursula Neuhaus
Isabelle Lavanchy
Isabelle Bachmann
Manfred Kolba
Fernando Meizoso
Yemi Mengesha
Muriel Biemann
Anny Andrade
Michèle Ruffieux
Julie Hasler
Annie Neveu

Apprentis ASE et stagiaire

Jeanne Monney
Andrei Jaquet
Anne Faure

Equipe cuisine

Beatrice Schaer
Cécile Curty
Alain Hayoz
Michel Tancredi
Guy Dubois
Claudine Thalmann
Daniel Bongard
Camila Schepmanns
Ursula Müller

Equipe d'accompagnement bénévole

Beatrix Broder
Yvonne Bürgisser
Sylvia Degex
Mandy Donnet
Christiane Dreyer
Olivier Fasel
Leonor Ferreira
Charlotte Fislser
Gisèle Francey
Jacques Geinoz
Sylvia Jeckelmann
Marie-Thérèse
Plancherel
Lise Repond
Julie Schneider
Benoît Schweizer
Claudine Thalmann
Heidy Klaus
Brigitte Vienne
Christiane Zürich
Monney

Entretien du foyer

Lucia de Jesus
Goncalves
Isaura Dervishi

Equipe des chauffeurs bénévoles

Jacques Geinoz,
coordinateur
Bernard Audergon
Laurence Auderset
Françoise Cardis
Lucien Charrière
Denis Cotting
Emile Curty
Lucia de Jesus
Goncalves
Jean-Daniel Demierre
Roger Descloux
Guy Dubois
Elisabeth Equey
Jean-Pierre Equey
Jean-Marie Gapany
Paul Haas
Laurence Hänggi
Jean-Luc Maradan
Camille Meyer
Jean-Pierre Meyer
Roland Meyer
Imelda Morard
Hans Noesberger
M. Jean Oberson
Claire Quartenoud
Heinz Weber
Othmar Zumsteg

2 nouvelles forces dans notre comité dès 2019



Mme Chantal Müller



M. Jacques Morel



LA FAMILLE AU JARDIN
DIE FAMILIE IM GARTEN

Le mot du comité

Chers hôtes, familles, membres du personnel, bénévoles et membre de la FaJ.

2019 a été une année particulière. En effet, nous avons fêté les 15 ans de notre association. A cette occasion, diverses manifestations ont été organisées. Le succès de la conférence du 18 novembre sur le thème « Alzheimer, voir la personne avant tout » animée par notre parrain du 15^{ème} anniversaire, Monsieur Thierry Collaud et Madame Marie-Anne Sarrasin en fut le couronnement.

Actuellement, nous faisons l'expérience du confinement. Si le foyer a dû fermer ses portes, des solutions respectant les règles sanitaires en vigueur ont pu être mises en place. Un grand merci à notre directrice Solange Risse et à son équipe.

Ce satané virus nous a forcé à réinventer nos habitudes de vie, de trouver de nouveaux repères. Mais surtout il nous montre à quel point l'entraide est importante. Chacune, chacun a fait l'expérience de la solidarité, soit dans sa famille, soit entre voisins ou connaissances. Prenez soin de vous, de vos proches.

Daniel Angéloz
Vice-président



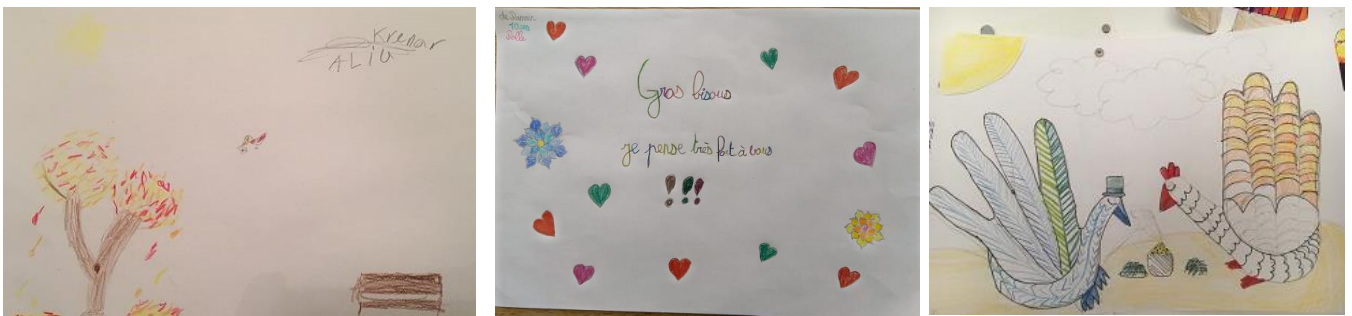


LA FAMILLE AU JARDIN
DIE FAMILIE IM GARTEN

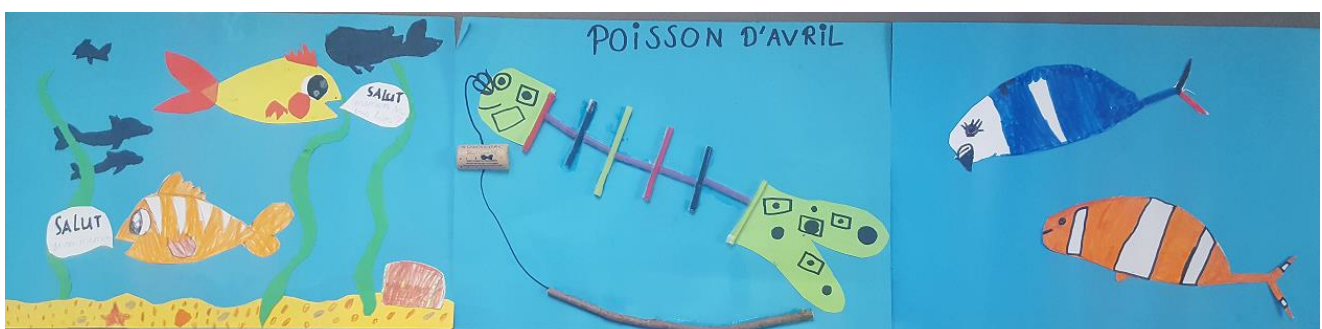
Rapport de la direction

Chers membres et amis de l'association, Chers hôtes et familles, Chers partenaires,

A l'heure où j'écris ces lignes, les deux foyers de jour ont fermé leurs portes depuis deux mois, soit le 16 mars dernier, suite aux directives de la Confédération. Dès lors, la question s'est posée : comment garder le lien et apporter du soutien à nos hôtes, tout en respectant les consignes de protection ? Ainsi chaque semaine, nous leur avons téléphoné afin d'avoir de leurs nouvelles et d'évaluer avec eux, l'état de la situation. En ce moment, neuf hôtes bénéficient d'un accompagnement à domicile, c'est cinq de plus que lors de la première semaine d'intervention. Venir à domicile, avec les protections d'usage, s'avère moins risqué pour l'heure qu'un accueil au foyer de jour. Ce qui permet aux personnes de vivre au mieux ce confinement, c'est notamment l'implication plus importante de l'entourage proche et, du fait de l'arrêt momentané de l'activité économique, de pouvoir se calquer sur le rythme de son parent. Et puis ce sont aussi ces petits gestes de solidarité et ces pensées qui fleurissent dans notre société en cette période troublée. En voici un bel exemple



Nous avons participé à une action qui se nomme « câlin postal », organisée par la radio suisse romande et qui a proposé aux enfants des écoles d'envoyer des dessins et des pensées aux personnes confinées. Une classe primaire de Rolle a répondu à notre appel et nous a envoyé des dessins que nous avons transmis à nos hôtes. Ils sont Ezeckiel, Arnaud, Krenar, Leonardo, Romain, Justine, Noam et leur maîtresse Caroline et ont entre 9 et 10 ans. Par la suite, une classe de Bulle s'est annoncée aussi : Catherine et Marie, les maîtresses et les élèves Lindsay, Anaïs, Francesco, Noah et Flavia qui ont entre 8 et 9 ans. Plusieurs hôtes ont exprimé leur joie de recevoir ces dessins et ont répondu à leur tour à ces messages.





LA FAMILLE AU JARDIN
DIE FAMILIE IM GARTEN

En attendant la reprise prochaine de notre activité sur site, voici pour l'heure, un bref compte-rendu des activités de LA FAMILLE AU JARDIN en 2019.

2019 a marqué les 15 ans de l'ouverture de notre foyer de jour à Römerswil. Ce jubilé a été célébré par des manifestations que nous évoquerons plus avant dans ce rapport d'activités. 2019 a surtout été le théâtre d'un grand travail qui a amené l'association à l'ouverture d'un deuxième foyer de jour en Gruyères, à Humilimont plus précisément, le 7 janvier 2020. Ce projet d'ouverture d'une structure à l'attention des citoyens du sud du canton, bien qu'évident en terme de besoin, couvait depuis longtemps sans trouver matière à réalisation. Et puis, tout à coup, l'opportunité s'est présentée en la personne de Mme Fragnière, directrice du home d'Humilimont et sa proposition de mise à disposition de locaux devenus disponibles. La Famille au Jardin a ainsi été intégrée dans la planification médico-sociale du réseau santé de la Gruyère. Dès ce moment, les contacts et les actions ont pu être entrepris pour la concrétisation de ce projet destiné à desservir le sud du canton.

Dans ce rapport d'activités 2019, vous trouverez les chiffres statistiques de l'activité ainsi qu'un texte d'Ursula Neuhaus, Aktivierungstherapeutin, sur l'approche biographique que nous utilisons dans notre pratique. 2019 a aussi été marquée par le décès de deux personnes chères à nos cœurs et qui ont grandement œuvré à La Famille au Jardin. Mme Francine Vandierendounck a fait partie du comité fondateur de LA FAMILLE AU JARDIN en 2002 et, jusqu'en 2019, aidait encore au secrétariat, étant notamment la rédactrice de notre fameuse « bafouille » (lettre mensuelle au personnel) et Mme Miette Yerly qui dès 2008 s'était engagée comme bénévole dans l'accompagnement – dynamique, souriante, créative et appréciée de tous.



Francine Vandierendounck



Miette Yerly



LA FAMILLE AU JARDIN
DIE FAMILIE IM GARTEN

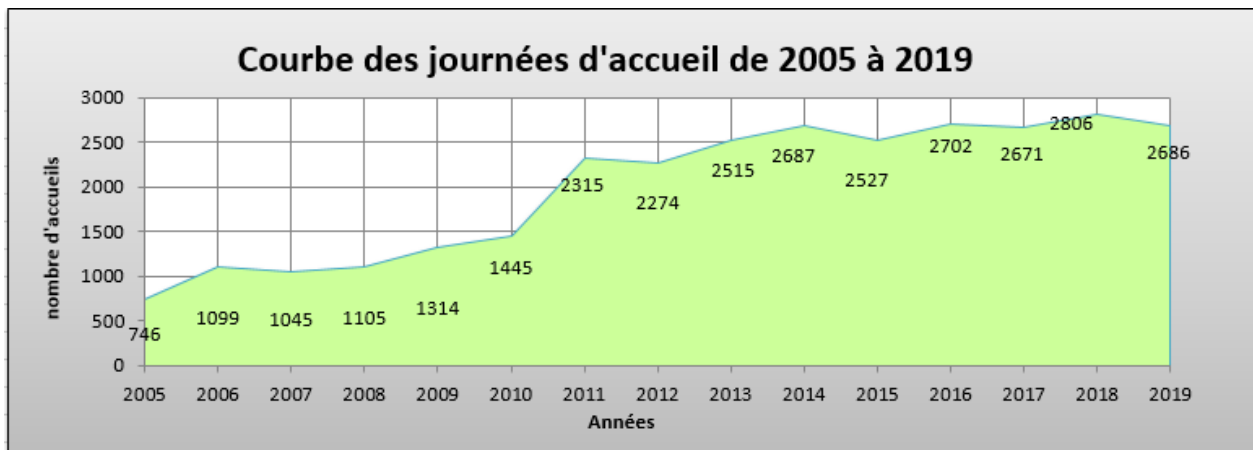
Moments choisis





LA FAMILLE AU JARDIN
DIE FAMILIE IM GARTEN

Les accueils en journée



Nous avons accueilli 355 personnes de 2005 à 2019.

Les courts-séjours weekend

Afin de pouvoir offrir cette prestation de soutien, une intense recherche de fond est menée. Un repas de soutien a été organisé, initiative personnelle de la part d'un donateur. Cela a permis de récolter une bonne partie des fonds manquants. Cette prestation a tout son sens car elle complète le soutien en journée et remplit sa mission en termes de maintien à domicile et de qualité de vie.

Qui en a bénéficié en 2019

- 11 personnes, dont 10 hôtes du foyer de jour et 1 personne venant d'un autre foyer de jour, ont pris part aux courts-séjours.
- 11 courts-séjours ont été réalisés.
- Capacité d'accueil **110 nuits pour 11 courts-séjours weekend**
- Occupation **70 nuits soit 64%**

La prestation en bref

Une fois par mois, accueil de 5 hôtes du vendredi matin au dimanche soir.

Ambiance familiale en petit groupe.

De nuit, deux personnes présentes grâce à une collaboration avec une veilleuse bénévole de VALM (Veiller et accompagner ici et maintenant)





LA FAMILLE AU JARDIN
DIE FAMILIE IM GARTEN

Le bénévolat – un maillon essentiel de l'organisation

C'est un trésor inestimable que de pouvoir compter sur l'aide précieuse des bénévoles dans les différentes activités liées à l'accueil, là où besoins institutionnels, citoyenneté et solidarité se rencontrent. Au total, tous secteurs confondus, ce sont **57 personnes**, comités compris qui offrent leur temps, leur cœur à La Famille au Jardin et par conséquent à nos hôtes et leurs proches.

Transport



25 conductrices
et conducteurs

Cuisine



7 cuisinières
et cuisiniers

Accompagnement



17 accompagnantes
et accompagnants

Secrétariat



3 aides

Un nouveau site

15 ans, c'était aussi l'occasion rêvée pour revisiter notre site, le redynamiser et surtout mettre à jour les informations qu'il contient.

LA FAMILLE AU JARDIN
Foyer de jour pour personnes atteintes
de troubles de la mémoire

Association ▼ Foyer de jour et de nuit ▼ Conseils aux aidants ▼ Maladie d'Alzheimer ▼ Nous soutenir Canton de Fribourg ▼ Contact

A la Une !

19 mars 2020
EN RAISON DES MESURES DE PROTECTION EN VIGUEUR, NOS FOYERS DE JOUR SONT FERMES JUSQU'À NOUVEL AVIS - nous sommes atteignables au 026 321 20 13

18 mars 2020
une formation à l'intention des proches aidants - 3 sessions de 2 jours - mars (reporté) avril (reporté) - octobre 2020 et autres possibilités de formations

17 février 2020
Informations et dates des courts-séjours weekend 2020

Statistiques de l'accueil 2019



LA FAMILLE AU JARDIN
DIE FAMILIE IM GARTEN

2686 jours d'accueil pour 71
Personnes

70 jours-nuits d'accueil dans le
court-séjour weekend pour 11
personnes

L'âge moyen des hôtes en 2019 est de
78 ans.

- 59 personnes vivent en couple
- 3 personnes vivent avec enfants ou fratrie
- 9 personnes vivent seules

Les âges représentés sont :

50 à 59 ans :	3 personnes
60 à 69 ans :	9 personnes
70 à 79 ans :	27 personnes
80 à 89 ans :	30 personnes
90 à 99 ans :	2 personnes

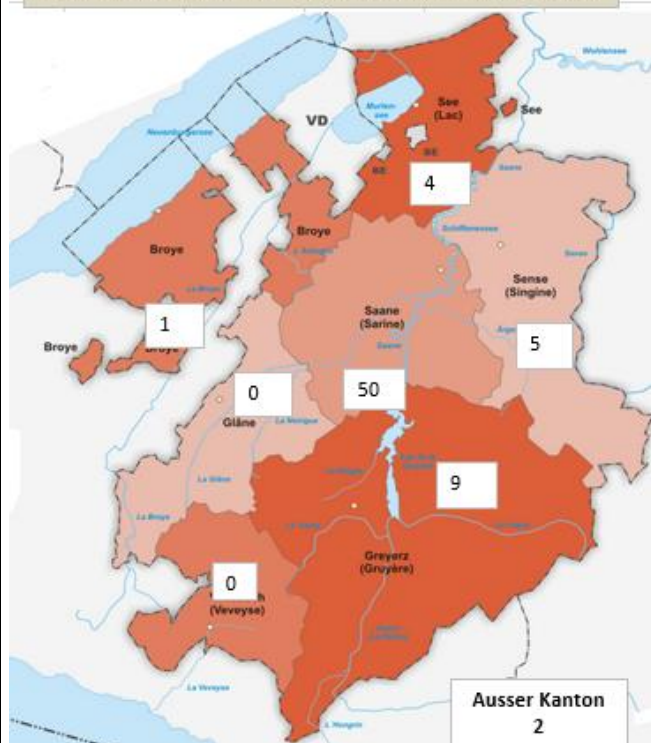
37



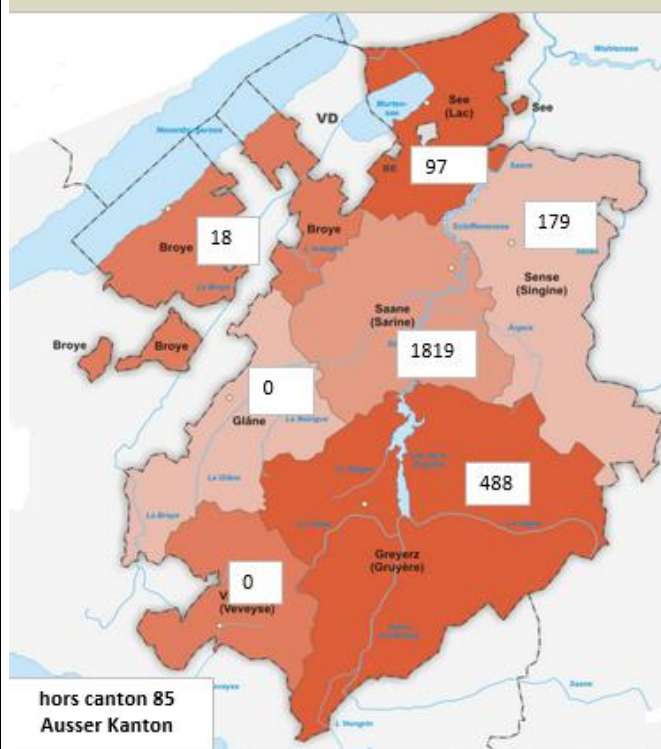
34



Hôtes par districts - Gäste nach Bezirk 2019



Nombre de journées par district 2019 Anzahl Tagesaufenthalte nach Bezirk

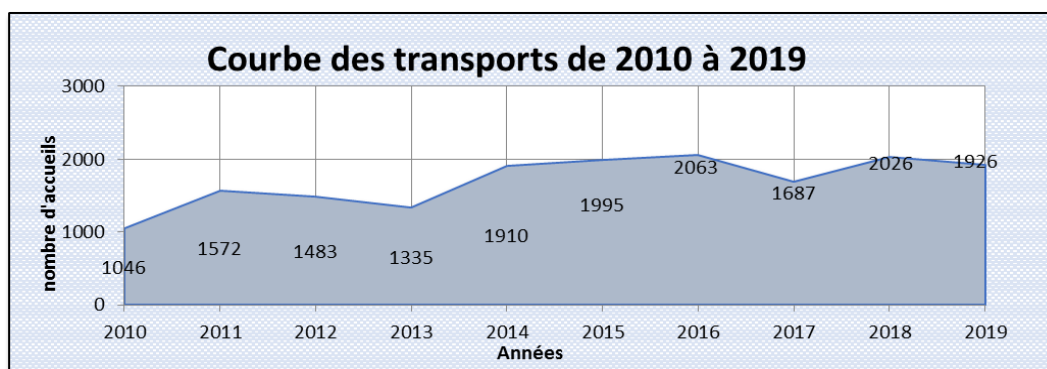
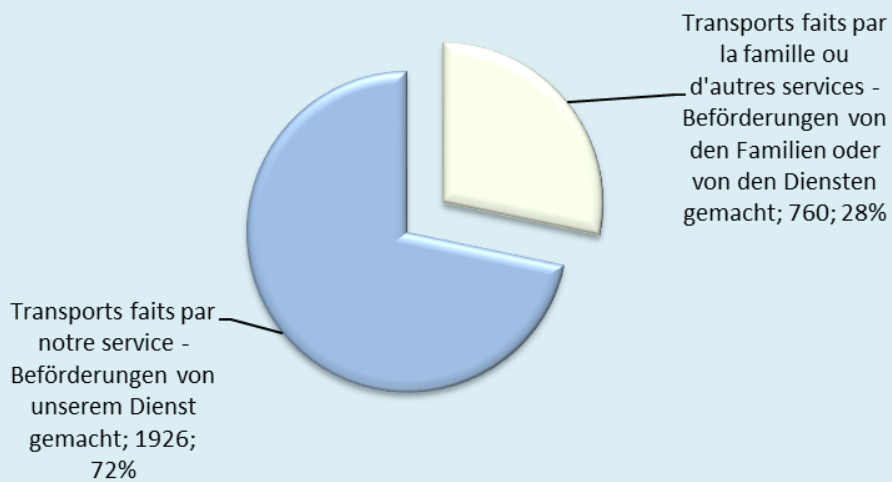




1926 transports en 2019

Sarine – Singine – Gruyère – Broye – Lac – hors canton

Répartition des transports en 2019 Verteilung der Beförderungen



Le service de transport – 25 chauffeurs (res) en or....



LA FAMILLE AU JARDIN
DIE FAMILIE IM GARTEN

Le secteur « Formation »

Formation à tout public, à l'interne et autres

A l'attention des proches aidants, des professionnels salariés ou bénévoles, nous avons reconduit trois sessions de la formation "REGARDS" ou comment « **Accompagner au quotidien des personnes atteintes par des troubles de la mémoire de type Alzheimer** » grâce à l'approche de la validation de Naomi Feil © avec Mme Sarrasin.

Les chauffeurs et autres bénévoles ont bénéficié durant l'année 2019, d'une formation à l'approche de l'Humanité.

Dans le cadre de la sécurité, l'équipe d'accompagnement a participé à la **répétition du BLS** (formation aux premiers secours).

Le suivi des personnes en formation

En 2019, **les praticiennes formatrices** de l'institution ont accompagné dans leur formation, deux stagiaires de la Haute école de travail social à Givisiez (HETS-FR) et deux stagiaires infirmières de la Haute école de santé de Fribourg.

2 apprentis assistants socio-éducatifs effectuent leur formation en alternant journées de cours et pratique dans l'institution.

Stages « découverte » et jour d'essai pour futurs bénévoles

L'équipe dans son ensemble participe à l'encadrement des stagiaires de tous horizons : stages demandés par des personnes ou des instances en vue d'une orientation ou réorientation professionnelle, stages préalables à l'entrée en formation, etc.

Nous collaborons avec **l'association Alzheimer section Fribourg** pour **les stages d'une journée** que tout futur accompagnant à domicile doit faire avant d'intégrer l'équipe de Fribourg.

La direction est intervenue dans la formation des éducateurs sociaux à la **Haute école de travail social à Givisiez (HEFR-TS)** dans le cadre du module de santé mentale.



Histoires de vie

Travail sur la biographie avec nos hôtes



Revisiter notre histoire de vie, se remémorer certains événements, ça stimule nos émotions et réveille des souvenirs. Lorsque nous pouvons nous les représenter mentalement ou les décrire de manière imagée, ils résonnent intensément au plus profond de nous et révèlent certains aspects de notre identité. Notre récit et ce qui nous a marqués sont une part de nous. Nos souvenirs sont notre patrimoine, tous ne sont pas beaux ou agréables, mais ils sont notre réalité et notre vécu.

Parler de sa vie, faire part de ses expériences, les comparer avec d'autres, c'est aussi entendre et être entendu et cela permet de dépasser ce sentiment de solitude et ce non sens que l'on peut éprouver parfois. On a pu constater que les personnes qui revisitent leurs histoires de vie semblent plus vivantes et moins déprimées. Il paraît ainsi logique de faire bon usage de cette source de vie. Concrètement, cela ne signifie en aucun sens faire un curriculum vitae, mais bien accéder à des situations clé de la mémoire et encourager les personnes à raconter leurs souvenirs.

Car lorsque l'on se raconte, on visualise la situation ancienne et on la convoque ici et maintenant avec les émotions et les sentiments associés. Lorsque des personnes relatent leurs souvenirs, elles nous convient à des situations importantes de leurs vies. Une rencontre est alors permise dans l'espace du récit partagé, sans le risque d'être intrusif.

«Qui veut savoir qui il est, doit savoir d'où il vient, pour voir où il veut aller»



Posture et approche narrative

Pour nous humains, raconter des histoires fait partie de nos besoins de base et il existe plusieurs raisons pour cela. La première est de se connaître, car l'être humain se raconte au travers des histoires qu'il raconte. En particulier elles permettent de justifier les changements qui s'opèrent tout au long de la vie



L'écoute est une partie importante de notre démarche d'accompagnement, car mieux nous connaissons le vécu de nos hôtes, mieux nous pouvons aussi les accompagner dans leur singularité.

Les notions de « mensonge et de vérité » n'existent pas dans le travail du récit de vie. Lorsqu'une personne nous raconte une situation que nous pensons être fautive ou fantasque, il est contreproductif dans le travail biographique d'en relever les contradictions



Pour ce projet, notre groupe de travail a élaboré un formulaire « données biographiques de l'hôte ». Autant que faire se peut, le questionnaire est complété avec l'hôte concernée. Si cela n'est plus possible, nous le faisons en collaboration avec les proches.

Au fil du temps et des expériences réalisées, nous avons découvert des manières simples et créatives de récolter ces données. En voici quelques exemples:

Un travail sur les souvenirs se réalise dans le cadre du groupe mais aussi lorsqu'il s'agit de souvenirs plus personnels et privés lors de contacts plus étroits, « entre quatre yeux ». Nous nous sommes rendu compte que ce « retour sur images », un peu comme une re-vision de la vie va bien au-delà d'une simple récolte d'informations.

Bien sûr les informations récoltées vont nous aider dans notre accompagnement quotidien. **Le travail sur la biographie ne peut pas se résumer à une simple interview. En effet, c'est un processus qui se met en marche et cela va bien au-delà de la notion de résultat.**

Ainsi on réveille des souvenirs:

1. Nous prévoyons du temps

Nous prenons le temps qu'il faut et veillons à éviter toute pression.

2. Nous apportons un objet

Ce n'est pas pour rien que l'on dit "les petits cadeaux entretiennent l'amitié". Nous apportons une petite attention : une fleur du jardin, un panier ancien ou une carte postale d'Italie, idéale pour se remémorer nos endroits préférés.

3. Nous pratiquons l'écoute active

Nous maintenons un contact visuel avec la personne qui parle et cela montre concrètement l'intérêt porté à l'être humain et à sa vie. Ainsi la vie se raconte et nous questionnons parfois le récit. C'est en considérant l'hôte comme un réel partenaire que l'écoute active est possible.

4. Nous parlons aussi de nous



LA FAMILLE AU JARDIN
DIE FAMILIE IM GARTEN

Parler de nos histoires personnelles crée un climat de confiance et permet à la relation de se construire. C'est aussi en parlant de nous que nous sommes dans un réel échange et donnons la possibilité à nos hôtes de créer des liens avec leur propre vécu. Il ne s'agit en aucun cas de détailler notre vie privée mais bien de découvrir des similitudes, des terrains communs.



Quelle est la « plus-value » pour les hôtes fréquentant notre foyer de jour ?

C'est plutôt dans le monde de la finance que ce terme est utilisé. En fait, en travaillant sur la biographie et plus particulièrement sur les récits de vie, des portes se sont ouvertes au gré des rencontres et tout cela représente en effet une plus-value significative pour tous.

Il s'agit **d'être reconnu en tant que sujet** à qui la possibilité est donnée de parler de soi, de qui on est et d'avoir un espace pour cela afin que le récit puisse naître.

Développement de l'identité. Une fenêtre s'ouvre puis reste ouverte sur la vie – dans l'échange avec les autres et son environnement, les changements deviennent possibles.

Émancipation personnelle et sociale - les participants sont impliqués dans la vie quotidienne. Ils sont pris au sérieux et, malgré leur fragilité, peuvent encore se « développer ».

Responsabilité personnelle et autodétermination sont au cœur de la démarche. Parler de sa vie, la revisiter, permet de s'affirmer, de faire l'expérience du respect et de se sentir valorisé. En même temps, cela crée ou renforce le pouvoir d'agir.

La confiance en soi se perçoit dans le dialogue établi. L'hôte ressent la compréhension de celui qui écoute son récit de vie et se sent validé dans la personne qu'il est aujourd'hui. Des parties de son identité se révèlent. Cela touche au sens de la vie.

Auto-construction – dans le questionnement, un processus de recherche personnelle se met en marche. Et parfois des questions existentielles peuvent trouver réponse.

La reconnaissance de sa propre vie passe par la reconnaissance d'un « devenir incessant ». Cela permet de trouver la réconciliation avec soi-même et avec son environnement.

Ursula Neuhaus AT



LA FAMILLE AU JARDIN
DIE FAMILIE IM GARTEN

Et en 2019.... Les 15 ans de La Famille au Jardin

En 2019, nous avons concentré nos efforts sur les événements suivants :

- Conférence de presse – le 4 avril ;
- Un repas de soutien à Tinterin, le 27 octobre qui a rassemblé plus de 100 personnes ;
- Le 7 janvier 2020, l'ouverture de notre antenne à Humilimont. ;



Conférence le 18 novembre au Cycle d'orientation de Riaz : « Alzheimer, voir la personne avant-tout » animée par notre parrain du 15^{ème} anniversaire M. Thierry Collaud et Mme Marie-Anne Sarrasin, formatrice en « Validation » et auteure du livre : *Alzheimer, l'amour au-delà des mots*



Un grand travail fait en 2019 a abouti à l'ouverture du foyer de jour à Humilimont.

En ce jour du 7 janvier 2020, nous avons accueilli trois hôtes de la Gruyère





LA FAMILLE AU JARDIN
DIE FAMILIE IM GARTEN

Et les autres manifestations

Chaque année, nous organisons en collaboration avec **la paroisse de St-Ursen, LA SOUPE DE CARÊME**, l'occasion de rencontrer quelques citoyens du village tout en participation à l'élan solidaire de cette manifestation.

La **fête annuelle sur le thème des vacances**, nous a emmenés en Italie le 7 septembre 2019. Une « journée particulière », préparée avec beaucoup de motivation et de cœur par l'équipe, et qui a réuni les sympathisants de LA FAMILLE AU JARDIN





LA FAMILLE AU JARDIN
DIE FAMILIE IM GARTEN

Nous avons eu la chance en 2019, de bénéficier d'une belle action de soutien, originale de surcroît: un entrepreneur de la région a organisé un dîner de soutien à La Famille au Jardin ainsi qu'une recherche de fonds. Un montant de fr 15'750.- a été récolté en faveur de notre accueil de nuit. Cette action a permis aussi de mieux faire connaître notre institution dans notre district de domicile. Voici quelques images de cette journée mémorable du 27 octobre 2019.





LA FAMILLE AU JARDIN
DIE FAMILIE IM GARTEN

Les marchés de la St-Nicolas à Fribourg et St-Ursen – dans la froidure de l'hiver, de belles rencontres chaleureuses au cœur de la ville et du village



Le thème de l'année 2020, fil rouge des activités au foyer de jour, a été choisi et voté unanimement.

Le thème sera**LES COULEURS**

Et en 2020, il s'agira de rendre au foyer sa mission première, celle de l'accueil. Nous prévoyons cette réouverture durant le mois de juin, dans des conditions particulières, avec moins d'hôtes pour respecter les distances et des mesures d'hygiène renforcées. Puis viendra l'accueil de nuit et la reprise de toutes les activités habituelles de l'association. Dès juin déjà, les formations à la Validation vont reprendre, aménagées bien sûr en fonction des mesures. Nous avons devant nous un réel défi, entre besoins et ressources, entre distance et proximité, entre crainte et confiance. Une chose est sûre, toutes ces mesures ne restreindront aucunement la bonne humeur et l'ambiance chaleureuse qui prévalent en nos murs habituellement.

D'ores et déjà nous tenons à remercier nos hôtes pour la confiance qu'ils nous témoignent et tous nos collaboratrices et collaborateurs ainsi que nos bénévoles pour leur engagement.

Nous vous remercions chers membres et Amis de l'association, Chers Hôtes et Familles, pour votre confiance et votre soutien.

Solange Risse-Curty
Directrice



LA FAMILLE AU JARDIN
DIE FAMILIE IM GARTEN

Comptes de résultat 2019		
Produits	Exercice 2019	Exercice 2018
Participation des hôtes	147 355	157 485
Revenu du transport et annexes	60 490	57 936
Autres prestations facturées	19 590	19 194
Produits des loyers et intérêts du capital	41 037	41 037
Contributions et subventions	669 138	669 924
Loterie Romande	8 000	8 000
Dons et autres contributions	66 577	108 700
Cotisations	7 650	8 950
Produits des activités annexes	8 975	8 267
Dissolution Provision pour rénovation	15 000	4 255
Dissolution Réserve pour réalisations futures	0	11 150
Dissolution Réserve pour site web	5 273	0
Dissolution Provision accueil de nuit	6 492	0
Dissolution Réserve générale	20 000	23 000
Total des produits	1 075 576	1 117 898
Charges	Exercice 2019	Exercice 2018
Salaires et charges sociales	755 581	761 342
Autres charges de personnel	44 805	67 167
Alimentation & divers	31 374	35 127
Entretien réparation immeuble, installations	20803,6	15 467
Utilisations des installations	90 153	91 266
Eau et énergie	6 016	9 793
Bureau et administration	23 700	21 736
Charges liées aux transports	54 260	55 246
Autres charges d'exploitation	45 358	75 996
Total des charges	1 072 051	1 133 140
Résultat / PERTE	3 525	15 242

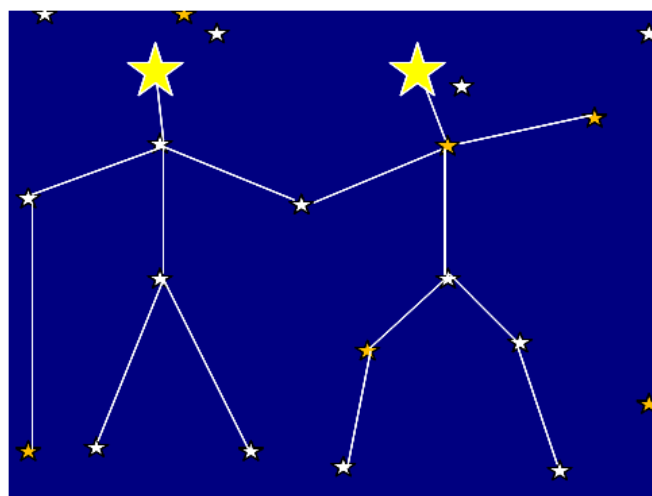


Bilan au 31.12.2019		
	2019	2018
Actifs		
<i>Actifs mobilisés</i>		
Caisse-banque-ccp	266 454	194 668
Débiteurs	53 550	56 081
Actifs transitoires	17 474	42 788
<i>Actifs immobilisés</i>		
immeuble	1 129 235	1 129 235
./fonds d'amortissement immeuble et terrain	-204 222	-175 613
Rénovation et aménagement Humilimont	103 291	0
Installations - machines et appareils	4 397	5 204
Véhicules	2	2
Mobilier / Informatique	16 368	19 808
Mobilier / Informatique Humilimont	27 537	
Perte		15 242
Total	1 414 087	1 287 415
Passifs		
<i>Capital étranger</i>		
Créanciers	81 871	20 230
Passifs transitoires	40 356	29 089
Impôt à la source	-637,6	890
Provision pour travaux rénovation	130 745	145 745
Provision pour site web	0	8 000
Provision véhicule	20 000	20 000
Provision fluctuation de la dotation	38 189	30 928
Provision pour accueil de nuit	0	9 245
Provision pour frais divers	5 481	
Subvention Humilimont, solde	73 512	
Hypothèque	830 000	846 000
<i>Capitaux propres</i>		
Capital	62 081	77 323
Réserve pour réalisations futures	58 849	58 849
Dons financement construction	49 000	
Réserve générales	21 116	41 116
différence (capital)	3 525	
Total	1 414 087	1 287 415



LA FAMILLE AU JARDIN
DIE FAMILIE IM GARTEN

*Un immense merci à tous les bénévoles
pour leur présence et de briller
de leur belle lumière à nos côtés*



Activité bénévole

5 ans

Benoît Schweizer

10 ans

*Sylvia Degex
Julie Schneider
Bernard Baeriswyl
Emile Curty
Jacques Geinoz*



LA FAMILLE AU JARDIN
DIE FAMILIE IM GARTEN

A diffuser à toute personne concernée proche aidant – professionnel – bénévole

La Famille au Jardin

Foyer de jour pour personnes
atteintes des troubles
de la mémoire
Römerswil 4, 1717 St-Ursen
Rte d'Humilimont 60B, 1633 Marsens
www.la-famille-au-jardin.ch

N'ATTENDEZ PAS
D'ÊTRE ÉPUISE(E)



Regards

Approche de l'accompagnement de personnes touchées
par la maladie d'Alzheimer ou autres troubles cognitifs

S'adresse aux familles, proches aidants, aux professionnels, à toute personne concernée

Les samedis 3 et 17 octobre 2020 de 9 à 16h dans nos locaux

Renseignements tél. 026 321 20 13

Email ou courrier papier ? **Votre avis par SMS ou email**



Vous avez été plusieurs à choisir la possibilité d'un envoi des informations par e-mail afin de contribuer à diminuer notre impact environnemental.

Si vous êtes intéressé à recevoir les informations de la famille au jardin de manière électronique, faites-le nous savoir par SMS ou Email. Pour les SMS, veuillez indiquer votre nom et prénom.

SMS: au 079 229 75 90 Email: jerome@projets21.ch

Merci !

Jérôme Kolly, membre du comité et responsable du projet certification développement durable



LA FAMILLE AU JARDIN
DIE FAMILIE IM GARTEN

Un merci particulier....

Aux membres de notre comité pour leur engagement et leur soutien ;

A notre personnel, salarié et bénévole qui porte au quotidien les valeurs d'un accompagnement de qualité **et à celles et ceux qui rendent possible cette activité** : le secrétariat, le personnel d'intendance et les chauffeurs ;

Aux hôtes et à leurs familles, pour la confiance qu'ils nous accordent ;

A nos **partenaires, Autorités cantonales et communales, organisations du réseau, centres de formation**, pour la bonne coopération au bénéfice de la personne concernée et de la formation des professionnels ;

Aux différentes **organisations, « Clubs services », entreprises**, qui ont organisé des actions de soutien financier en notre faveur ;

A la confrérie des Potes au feu qui nous ont « régales » lors du souper annuel de l'association;

Aux particuliers qui ont fait des dons, **aux familles** qui dans les moments difficiles d'un deuil ou joyeux d'un jubilé, ont pensé à La Famille au Jardin ;

À la **Loterie Romande** pour son soutien aux projets de formation;

À la **Commission de la formation des adultes** pour son soutien au projet de formation aux aidants et aux bénévoles ;

À notre **parrain du 15^{ème} anniversaire** – M. Thierry Collaud ;

À **M. Paul Klaus** pour l'organisation du repas de soutien à Tinterin ;

À **Pro Senectute** Fribourg pour son soutien au service de transport ;

À **M. Jacques Geinoz**, précieux coordinateur des bénévoles ;

À **Mme Rose Steinmann** pour l'immense travail bénévole de traduction ;

À « **Musique Espérance** » pour le renouvellement depuis plusieurs années du financement d'un atelier musique;

À **nos chers Voisins** pour leur compréhension et aide lors des manifestations ;

Un immense MERCI à tous ceux et celles qui ont apporté leur soutien au foyer de jour en 2019 et qui pour des raisons personnelles ou professionnelles sont partis vers d'autres horizons.

Un immense Merci aussi aux personnes qui lors des manifestations de LA FAMILLE AU JARDIN, nous secondent et confectionnent « le fonds de commerce »...

Et n'oubliez pas :

Parler de « La Famille au Jardin » autour de soi, c'est « risquer » de donner à quelqu'un la possibilité de trouver du soutien



Pensez-y et dites-le autour de vous !

LA FAMILLE AU JARDIN
DIE FAMILIE IM GARTEN

C'est la fête



**Réservez la date du samedi 5 septembre 2020
pour notre grande fête des couleurs**

Le moment venu, plus d'infos sur notre site www.la-famille-au-jardin.ch



Dès 2002, vous êtes nombreux à nous soutenir **en qualité de membres de l'association**

Merci d'avance pour le versement de la cotisation annuelle de Fr. 50.-

CCP 17 – 587461 – 8

IBAN : CH06 0900 0000 1758 7461 8

Sur demande, une attestation fiscale pour les dons sera envoyée

VOTRE SOUTIEN NOUS EST PRÉCIEUX !